

RU

## Дистанционное обучение иностранному языку в высшей школе с использованием платформы Microsoft Teams

Мирзамова А. С.

**Аннотация.** Цель исследования - анализ организации дистанционного обучения иностранному языку (на примере Microsoft Teams) в Финансовом университете при Правительстве Российской Федерации и определение положительных и отрицательных аспектов обучения в выбранном формате. В статье рассматривается понятие «дистанционное обучение», опыт применения платформы Microsoft Teams для организации работы студентов по иностранному языку в режиме онлайн, а также отношение участников учебного процесса к дистанционному формату обучения. Научная новизна заключается в выявлении основных характеристик сравнительно нового способа организации обучения иностранному языку в вузе на основе опыта использования платформы Microsoft Teams. В результате исследования выделены преимущества и недостатки проведения занятий в режиме онлайн по иностранному языку, а также выявлено преимущественно положительное отношение студентов и преподавателей к дистанционному обучению.

EN

## Foreign Language Distance Education at Higher School Using the Microsoft Teams Platform

Mirzamova A. S.

**Abstract.** The study aims to analyse organisation of foreign language distance education (using the example of Microsoft Teams) at Financial University under the Government of the Russian Federation and to determine positive and negative aspects of education in the chosen format. The article considers the concept of “distance education”, experience of using the Microsoft Teams platform to organise students’ foreign language activities online, as well as attitude of educational process participants towards the distance education format. Scientific novelty of the paper lies in identifying the main characteristics of a relatively new way of organising foreign language education at university basing on experience of using the Microsoft Teams platform. As a result of the study, advantages and disadvantages of conducting online foreign language classes are determined and predominantly positive attitude of students and teachers towards distance education is revealed.

### Введение

Актуальность. В постоянно изменяющихся условиях жизни обеспечение гибкости и высокой степени адаптивности образовательных программ является основной задачей современной системы образования. Пандемия коронавируса, охватившая весь мир, послужила импульсом к информатизации образования. Многим учебным заведениям пришлось максимально быстро приспособиться к новым условиям и перейти на дистанционную форму обучения.

На сегодняшний день режим самоизоляции в России отменен, однако исследование организации дистанционного обучения по-прежнему является актуальным и своевременным. Во-первых, многие вузы все еще частично продолжают проводить занятия в дистанционном формате, не говоря уже о многих странах, где до сих пор сохранился полноценный дистанционный формат. Во-вторых, в стремительно развивающейся цифровой среде информатизация образования является неизбежным процессом, трансформирующим методы и организационные формы учебной работы [2].

Несмотря на требования современности, внедрение дистанционной формы обучения в высших учебных заведениях сталкивается с некоторыми сложностями, такими как несовершенство и недостаточность программно-методического и информационного обеспечения, неподготовленность многих преподавателей и т.д. Как следствие, возникает противоречие между необходимостью внедрения дистанционного обучения в университетах и недостаточностью условий для реализации данной формы обучения.

Указанные тенденции подтверждают актуальность темы исследования в области онлайн-обучения и необходимость повышения уровня преподавания иностранных языков в информационно-образовательной среде путем исследования вопроса организации дистанционного обучения иностранному языку на примере платформы Microsoft Teams.

В соответствии с целью исследования необходимо решить следующие задачи:

- изучить существующие определения дистанционного обучения и выявить наиболее уместное определение для данного исследования;
- разграничить понятия «дистанционное обучение» и «дистанционные образовательные технологии»;
- выявить преимущества и недостатки онлайн-платформы Microsoft Teams в процессе обучения иностранному языку;
- определить отношение студентов и преподавателей факультета «Международные экономические отношения» к дистанционному обучению.

В ходе исследования применялись следующие методы исследования:

- теоретические: анализ и обобщение соответствующей научно-педагогической литературы;
- эмпирические: педагогическое наблюдение, онлайн-опрос, анализ данных.

Теоретической базой исследования послужили публикации британского ученого Д. Кигана [9] и российских исследователей Е. С. Полата [6], А. А. Андреева и В. И. Солдаткина [1], в которых рассматриваются теоретические основы, проблемы развития и специфика организации дистанционного обучения.

Практическая значимость работы состоит в возможности использования проанализированного теоретического материала и результатов практического исследования в дальнейшем изучении дистанционного обучения иностранному языку, а также при непосредственном проведении занятий онлайн.

### **Анализ определений понятия «дистанционное обучение»**

Дистанционное обучение является относительно новым явлением в педагогике. Несмотря на то, что в настоящее время информационные образовательные технологии широко применяются в обучении, многие отечественные и зарубежные ученые отмечают проблемы развития дистанционного обучения. Сложность состоит в том, что по сравнению с традиционными формами обучения онлайн-обучение не имеет четкой и определенной теории обучения, поэтому прежде чем приступить к анализу эффективности дистанционного обучения иностранному языку, необходимо было определить сущность понятия «дистанционное обучение», изучив исследования отечественных и зарубежных специалистов в области онлайн-обучения.

Среди зарубежных ученых одними из первых исследователей, кто сформулировал понятие «дистанционное обучение» и выделил основные черты онлайн-обучения, являются Д. Киган [9], Б. Холмберг [8], М. Мур, Г. Кирсли [10] и О. Петерс [11]. Для нашего исследования целесообразно рассмотреть описание дистанционного обучения Д. Кигана, которое является наиболее полным. На основе дефиниций вышеупомянутых научных деятелей Д. Киганом были выделены характерные черты дистанционного обучения, являющиеся, по его мнению, основополагающими элементами любого определения [9]. К характерным чертам Д. Киган относит:

- разделение преподавателя и обучающегося во времени и пространстве;
- обеспечение двухсторонней связи;
- использование технических средств обучающимися;
- планирование и подготовка учебных материалов образовательным учреждением.

Приведем также трактовку дистанционного обучения, принадлежащую специалистам американской ассоциации дистанционного обучения (The United States Distance Learning Association). Американские исследователи придерживаются мнения, что при дистанционном обучении субъекты учебного процесса разделены в пространстве, а взаимодействие между ними осуществляется за счет электронных средств. Важно также отметить, что, по мнению ученых, в дистанционном обучении роль контроля со стороны преподавателя значительно ниже самоконтроля самих обучающихся [6, с. 11].

Развитию теории дистанционного обучения также способствовали многочисленные работы отечественных исследователей. Одна из трактовок дистанционного обучения принадлежит А. А. Андрееву и В. И. Солдаткину: «Дистанционное обучение – это целенаправленный процесс интерактивного взаимодействия обучающихся и обучающихся между собой и со средствами обучения, инвариантный (индифферентный) к их расположению в пространстве и времени, который реализуется в специфической дидактической системе» [1, с. 33]. Наиболее полной следует считать формулировку Е. С. Полата. По мнению доктора педагогических наук, дистанционное обучение – это «форма обучения, при которой взаимодействие учителя и учащихся между собой осуществляется на расстоянии и отражает все присущие учебному процессу компоненты (цели, содержание, методы, организационные формы, средства обучения), реализуемые специфическими средствами интернет-технологий или другими средствами, предусматривающими интерактивность» [6, с. 17].

Таким образом, рассмотрев вышеупомянутые дефиниции, мы можем сделать вывод о том, что под дистанционным обучением понимается система обучения, при котором взаимодействие осуществляется на расстоянии посредством цифровых технологий.

### **Соотношение понятий «дистанционное обучение» и «дистанционные образовательные технологии»**

В настоящее время многими деятелями образования дистанционное обучение не признается самостоятельной системой обучения. Часто данное понятие отождествляют с понятием дистанционных образовательных

технологий. В своем исследовании Е. С. Полат четко разграничивает эти два понятия, объясняя это тем, что дистанционные образовательные технологии являются лишь средствами обучения в любой из ныне существующих его форм. Под дистанционными образовательными технологиями подразумеваются «образовательные технологии, реализуемые в основном с применением средств информатизации и телекоммуникации, при опосредованном или не полностью опосредованном взаимодействии обучающегося и педагогического работника» [Там же, с. 12].

Таким образом, по мнению Е. С. Полата, а также А. А. Андреева, В. И. Солдаткина и С. А. Щенникова, статус дистанционного обучения как отдельной формы обучения не должен игнорироваться, учитывая информационный характер общества. Кроме того, неправильная формулировка понятий может привести к некорректным стратегическим решениям в сфере образования.

В настоящее время дистанционная форма обучения введена во многих странах, но только в качестве экстренной вынужденной меры, связанной с эпидемиологической обстановкой в мире. Так, в марте 2020 года министром образования и науки Российской Федерации В. Н. Фальковым был подписан приказ, призывавший российские вузы перейти на дистанционную форму обучения [5]. До конца учебного семестра (июнь 2020 года) дистанционное обучение было единственно возможной формой обучения. Позднее онлайн-формат возобновился с 13 ноября 2020 года по 6 февраля 2021 года. Соответствующий приказ был также подписан Валерием Фальковым [3].

Однако, как уже упоминалось ранее, данные решения носили лишь временный характер, в федеральном законе «Об образовании в Российской Федерации» дистанционное образование не указано, внесены лишь понятия «электронное обучение» и «дистанционные образовательные технологии», которые определяются следующим образом: «Под электронным обучением понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под дистанционными образовательными технологиями понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников» [4, ст. 16].

Другими словами, авторами закона устанавливается возможность применения информационных технологий в процессе обучения. Однако что касается самого дистанционного обучения в качестве самостоятельной системы обучения, то оно остается без легитимной нормативно-правовой поддержки. В результате участники процесса дистанционного обучения лишены теоретико-методической и организационной поддержки.

В данном исследовании мы поддерживаем точку зрения вышеупомянутых ученых и рассматриваем дистанционное обучение в качестве новой самостоятельной формы обучения. Что касается дистанционных образовательных технологий, то мы придерживаемся мнения, что данные технологии являются лишь средствами обучения в любой из ныне существующих форм обучения.

### **Преимущества и недостатки использования платформы Microsoft Teams в процессе обучения**

При переходе на дистанционную форму обучения перед вузами встает вопрос выбора дистанционных сервисов и инструментов для реализации образовательного процесса. В Финансовом университете при Правительстве Российской Федерации на всех факультетах во время режима самоизоляции обучение осуществлялось при помощи платформы Microsoft Teams.

Занятия по иностранным языкам проводились также на платформе Microsoft Teams. Опыт работы в данной программе показал, что возможности программы являются наиболее продуктивными с точки зрения дистанционного обучения иностранному языку.

В первую очередь данная программа дает возможность формировать и развивать коммуникативные навыки студентов в режиме реального времени. Подобная платформа позволяет организовать дискуссии, дебаты, «круглые столы», ролевые игры и т.д. на изучаемом языке. Кроме того, платформа обладает функцией Breakout rooms или сессионные залы, позволяющей организовать работу в парах или группах в отдельных сессионных залах. Таким образом, все студенты без исключения участвуют в процессе общения на иностранном языке.

Платформа Microsoft Teams позволяет также организовать онлайн-выступление студентов перед группой. Для этого преподаватель передает слово студенту, переключив общую трансляцию со своего рабочего стола на рабочий стол выступающего. Во время выступления студента слушатели имеют возможность включаться в обсуждение, комментируя выступление в чате.

Заранее подготовленный для занятия мультимедийный материал преподаватель может транслировать, поделившись системным видео/аудио на своем компьютере. Помимо этого, с целью визуализации информации преподаватель может поделиться с присутствующими студентами текущим видом экрана компьютера и начать демонстрацию презентации / учебных материалов или использовать экран в качестве интерактивной классной доски.

Более легкому восприятию информации и привлечению внимания студентов на то или иное упражнение также способствует функция комментирования, которая позволяет выделять фрагменты текста, схемы или рисунка.

Для оценки и контроля знаний студентов очень удобен в использовании опросник, легко интегрирующийся в Microsoft Teams. Кроме того, во время занятия возможно организовать совместную работу в таких

приложениях, как Word и PowerPoint. Стоит также отметить, что студенты могут воспользоваться функцией записи занятия в Teams для последующего пересмотра и лучшего усвоения материала. В организационном плане платформа также довольно удобна, так как позволяет назначать и напоминать время занятий, консультаций, зачетов и экзаменов во встроенном календаре. Однако во время обучения иностранному языку посредством платформы Microsoft Teams у преподавателей и студентов наблюдались также определенные трудности. На примере Финансового университета рассмотрим некоторые из сложностей.

Во-первых, данный формат взаимодействия участников учебного процесса предполагает наличие качественного интернет-соединения у всех участников одновременно. Однако такие технические проблемы, как слабая видео/аудио связь, обрыв соединения или же посторонние шумы, приводили к неоправданной потере времени на устранение технических неполадок, переподключение и, как следствие, к ухудшению качества занятия, тогда как именно подобный онлайн-формат должен сохранять возможность живого, непосредственного диалога в процессе коммуникативно-ориентированного обучения.

Во-вторых, процесс подготовки к занятиям у преподавателей занимает гораздо больше времени, так как следует учитывать как потенциальные проблемы, касающиеся усвоения материала, так и чисто технические сложности, упомянутые выше.

Одной из существенных проблем является также недостаточная подготовка преподавателей для работы онлайн, которая обусловлена недостаточно высоким уровнем компьютерных навыков, необходимых для успешного проведения занятий онлайн. Безусловно, в современных условиях все преподаватели имеют опыт работы с различными компьютерными программами, однако, по большей степени ввиду возраста, у многих преподавателей уровень владения компьютером все же ниже, чем у студентов.

Кроме того, опосредованность контакта со студентами часто приводит к снижению эффективности работы. Несмотря на то, что преподаватели во время дистанционного обучения стараются вовлечь студентов в различные виды учебной деятельности, студенты работают все же менее активно, нежели чем непосредственно в аудитории. Данная ситуация обусловлена отсутствием визуального контакта и учебно-коммуникативной атмосферы, которая создается при живом взаимодействии.

Снижению качества занятия способствует также отсутствие дисциплины со стороны студентов. Скачав приложение Microsoft Teams на телефон, учащиеся могут подключаться к занятию из любого места (на улице, в транспорте и т.д.), что негативно сказывается на качестве занятия. Студенты также часто подсоединяются без видеозображения, что позволяет им во время занятия отвлекаться на различные социальные сети. В целом недостаточная сформированность у студентов личностных качеств, необходимых для успешного обучения в дистанционном формате (саморегуляция, самодисциплина, сосредоточенность, внимание, усидчивость, ответственность), проявляется особенно сильно во время дистанционного формата обучения.

Стоит отметить, что вышеупомянутые проблемы скорее связаны с дистанционным форматом занятия в целом, а не с выбранной педагогической технологией. Преодоление данных трудностей при обучении в режиме онлайн зависит от множества факторов, таких как техническая обеспеченность, трансформация мышления и восприятия обучающегося и преподавателя, развитие мотивации и ответственности студентов, открытость к новому формату обучения, желание самого преподавателя пройти курсы повышения квалификации.

Итак, вышеприведенные преимущества использования платформы Microsoft Teams свидетельствуют о возможности эффективного проведения занятия по иностранному языку в режиме онлайн. Однако во время подготовки к дистанционному занятию необходимо также учитывать потенциальные трудности, которые могут возникнуть во время процесса обучения.

### **Выявление отношения студентов и преподавателей к дистанционному формату обучения**

Для определения эффективности дистанционного обучения иностранным языкам с помощью платформы Microsoft Teams был проведен онлайн-опрос 150 студентов в период режима самоизоляции 11-25 января 2021 г. В опросе участвовали студенты 1-2 курсов факультета «Международные экономические отношения». Опрос был также проведен среди 45 преподавателей иностранных языков.

Во время опроса было выявлено отношение студентов и преподавателей к дистанционному обучению, а также определены основные положительные и отрицательные аспекты обучения онлайн.

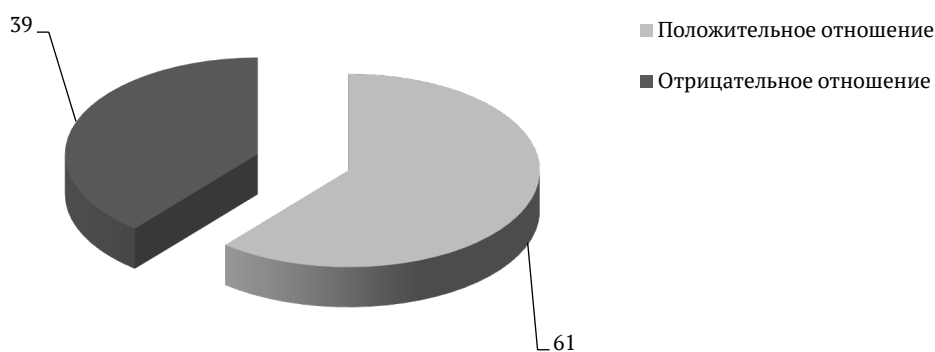
Как видно из Диаграммы 1, 61% студентов положительно относятся к дистанционному обучению иностранного языка, в то время как у 39% выявлено негативное отношение.

Достоинствами обучения на онлайн-платформе большинство студентов называют:

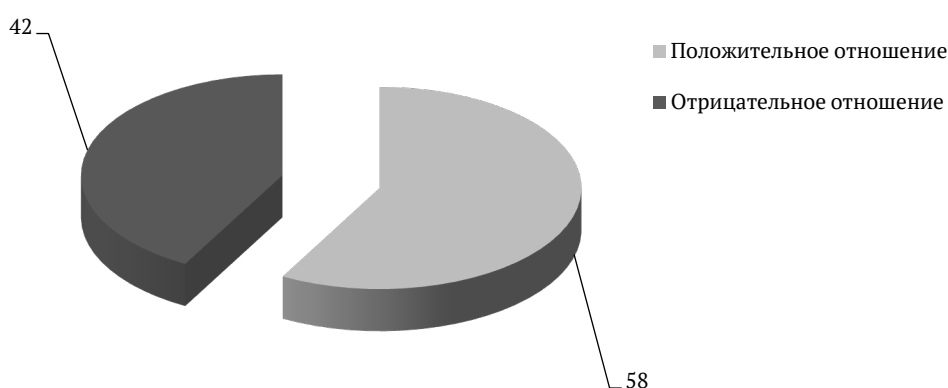
- возможность учиться, не выходя из дома;
- возможность совмещать работу с учебой;
- использование современных образовательных методов;
- формирование навыков работы с большими объемами информации;
- возможность подсоединения к занятию из любого места;
- отсутствие необходимости тратить время на транспорт.

К недостаткам студенты относят:

- технические сложности (проблемы со связью, с подключением к нужной группе, проблемы с изображением/звуком);
- психологический барьер;
- большой объем работы на самостоятельное выполнение.



**Диаграмма 1.** Отношение студентов к дистанционному обучению



**Диаграмма 2.** Отношение преподавателей к дистанционному обучению

Как видно из Диаграммы 2, среди преподавателей у 58% отмечено положительное отношение, 42% отрицательно относятся к дистанционному формату обучения.

Что касается преподавателей, то к основным преимуществам обучения онлайн они относят:

- возможность работать, не выходя из дома;
- освоение новых ресурсов;
- отсутствие необходимости тратить время на транспорт.

Недостатками большинство преподавателей считают:

- большой расход времени на подготовку к занятиям;
- небольшой опыт работы в режиме онлайн;
- технические сложности (проблемы со связью, с подключением к нужной группе, проблемы с изображением/звук).

Таким образом, несмотря на противоречивое отношение к дистанционному обучению, более половины опрошенных студентов и преподавателей все же оценивают данный опыт положительно.

## Заключение

Данная работа позволяет обобщить результаты проведенного исследования и сделать следующие выводы.

Многие зарубежные и отечественные ученые сходятся во мнении о том, что дистанционное обучение – форма обучения, проводимая на расстоянии посредством компьютерных технологий. Анализ соответствующей научной литературы также подтверждает сложившуюся практику отождествления понятий дистанционного обучения и дистанционных образовательных технологий. Дистанционное обучение представляет собой новую систему обучения, в то время как дистанционные образовательные технологии являются средствами обучения.

В ходе исследования были выделены преимущества и недостатки использования платформы Microsoft Teams при дистанционном обучении иностранному языку. Проанализированные преимущества Microsoft Teams свидетельствуют об эффективности использования данной платформы во время дистанционного обучения. У студентов формируются языковые, речевые и коммуникативные компетенции, что является ключевой задачей при обучении иностранному языку. Однако во время процесса обучения также могут возникнуть некоторые трудности, основными из которых являются технические проблемы и недостаточная подготовка преподавателей для работы онлайн.

Результаты проведенного опроса показали, что отношение студентов и преподавателей к дистанционному обучению в большей степени является положительным. К основным преимуществам учебного процесса обучающиеся и обучающиеся относят: возможность учиться, не выходя из дома; использование современных образовательных методов; отсутствие необходимости тратить время на транспорт. Однако в результате опроса были также выделены некоторые отрицательные аспекты обучения в режиме онлайн: технические сложности и большой объем работы при подготовке к занятию.

Таким образом, в условиях дистанционного обучения платформа Microsoft Teams может быть использована в качестве эффективного средства организации образовательного процесса. Перспективы дальнейшего исследования проблемы мы видим в изучении эффективности других платформ для организации видеоконференций (Zoom, Skype, Discord и т.д.), а также в разработке методических рекомендаций по применению дистанционных технологий при обучении иностранному языку.

### Источники | References

1. Андреев А. А., Солдаткин В. И. Дистанционное обучение: сущность, технология, организация. М.: Изд-во МЭСИ, 1999. 196 с.
2. Буданцев Д. В. Цифровизация в сфере образования: обзор российских научных публикаций // Молодой ученый. 2020. № 27 (317). С. 120-127.
3. О мерах по снижению рисков распространения новой коронавирусной инфекции в образовательных организациях высшего образования [Электронный ресурс]: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 11.11.2020 г. № 1402. URL: [https://www.minobrnauki.gov.ru/documents/?ELEMENT\\_ID=25887](https://www.minobrnauki.gov.ru/documents/?ELEMENT_ID=25887) (дата обращения: 26.04.2021).
4. Об образовании в Российской Федерации [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ. URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/36698/page/1> (дата обращения: 26.04.2021).
5. Об организации образовательной деятельности в организациях, реализующих образовательные программы высшего образования и соответствующие дополнительные профессиональные программы, в условиях предупреждения распространения новой коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации [Электронный ресурс]: Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 14.03.2020 г. № 397. URL: [https://www.minobrnauki.gov.ru/documents/?ELEMENT\\_ID=18515](https://www.minobrnauki.gov.ru/documents/?ELEMENT_ID=18515) (дата обращения: 26.04.2021).
6. Теория и практика дистанционного обучения / под ред. Е. С. Полата. М.: Academia, 2004. 415 с.
7. Щенников С. А. Открытое дистанционное образование. М.: Наука, 2002. 527 с.
8. Holmberg B. Theory and Practice of Distance Education [Электронный ресурс]. L.: Routledge, 1989. URL: [https://smaratungga.web.id/library/repository/\[Borje\\_Holmberg\]\\_Theory\\_and\\_Practice\\_of\\_Distance\\_E\(BookFi.org\).pdf](https://smaratungga.web.id/library/repository/[Borje_Holmberg]_Theory_and_Practice_of_Distance_E(BookFi.org).pdf) (дата обращения: 28.05.2021).
9. Keegan D. J. On Defining Distance Education // Distance Education. 1980. № 1. P. 13-26.
10. Moore M. G., Kersley G. Distance education. A system view. Belmont: Wadsworth Publishing Company, 1996. XIV+290 p.
11. Peters O. The Didactical Structure of Distance Education: A Comparative Interpretation in Outline. L.: Croom Helm; Routledge, 1983. 45 p.

### Информация об авторах | Author information



Мирзамова Анеля Сулеймановна<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, г. Москва



Mirzamova Anelya Suleimanovna<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Financial University under the Government of the Russian Federation, Moscow

<sup>1</sup> [anelyamirzamova@gmail.com](mailto:anelyamirzamova@gmail.com)

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 26.04.2021; опубликовано (published): 30.06.2021.

**Ключевые слова (keywords):** дистанционное обучение; технология обучения; иностранный язык; высшая школа; платформа Microsoft Teams; distance education; educational technology; foreign language; higher school; Microsoft Teams platform.